

Decreto federale concernente la prima aggiunta al preventivo 2001

del 13 giugno 2001

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto il messaggio del Consiglio federale del 4 aprile 2001¹,
decreta:

Art. 1 Crediti riportati e crediti aggiuntivi

Sono stanziati, come prima aggiunta al preventivo della Confederazione per il 2001, i seguenti crediti di pagamento, secondo elenco speciale:

- 92 754 336 franchi come crediti riportati dell'anno precedente e
- 844 957 352 franchi come crediti aggiuntivi.

Art. 2 Crediti d'impegno sottoposti al freno delle spese per l'Associazione Esposizione nazionale

¹ Il credito di impegno di 338 milioni di franchi concesso con decreto federale del 16 giugno 2000 concernente una garanzia di deficit per l'Esposizione nazionale può essere utilizzato sino a un importo di 300 milioni di franchi per mutui a favore dell'Associazione Esposizione nazionale per garantirne la solvibilità.

² L'Associazione Esposizione nazionale paga su questi mutui interessi al tasso preferenziale stabilito dall'Amministrazione federale delle finanze.

³ Il rimborso dei mutui interverrà soltanto dopo che i crediti di terzi privati nei confronti dell'Associazione Esposizione nazionale saranno stati interamente onorati.

Art. 3 Crediti d'impegno sottoposti al freno delle spese per le istituzioni che promuovono la ricerca

L'importo massimo di spese secondo l'articolo 1 del decreto federale sullo stanziamento di crediti ad istituzioni che promuovono la ricerca negli anni 2000-2003 è aumentato di 35 milioni di franchi a 1549,4 milioni di franchi.

Art. 4 Crediti d'impegno sottoposti al freno delle spese

Per il 2001 sono stanziati crediti d'impegno di 665 milioni di franchi, secondo elenco speciale.

¹ Non pubblicato nel FF.

Art. 5 Crediti d'impegno non sottoposti al freno delle spese

Per il 2001 è stanziato un credito d'impegno di 43,75 milioni di franchi, secondo elenco speciale.

Art. 6 Disposizione finale

Il presente decreto non sottostà al referendum.

Consiglio degli Stati, 7 giugno 2001

La presidente, Françoise Saudan

Il segretario, Christoph Lanz

Consiglio nazionale, 13 giugno 2001

Il presidente, Peter Hess

Il segretario, Ueli Anliker